

# *Multibolitz*

**VARILUX 250**

**500**

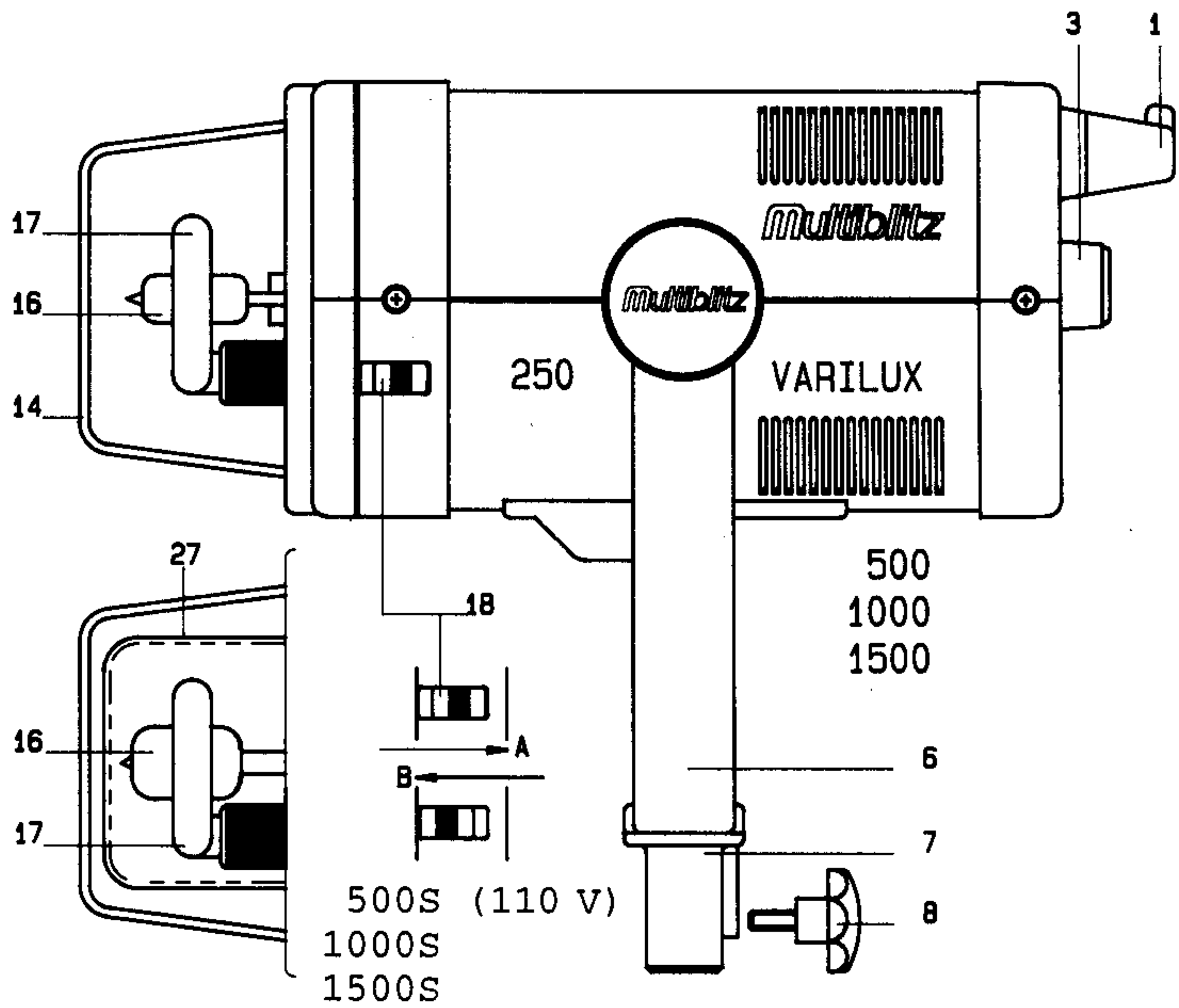
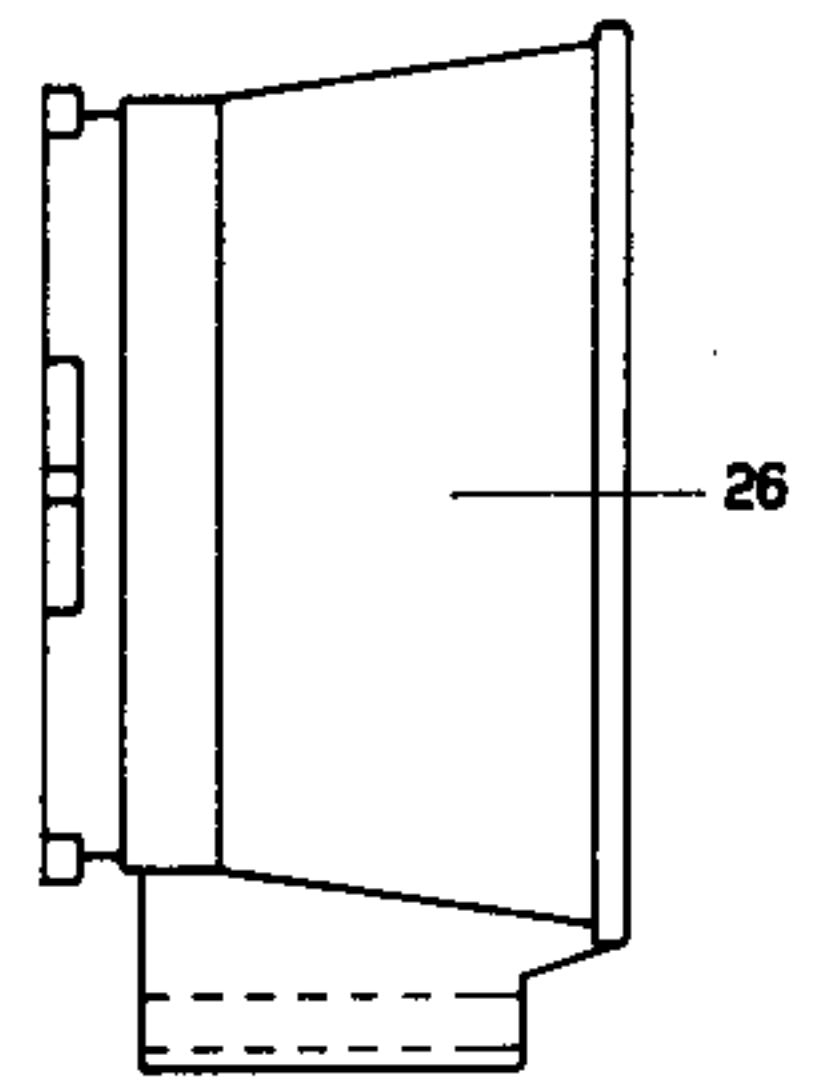
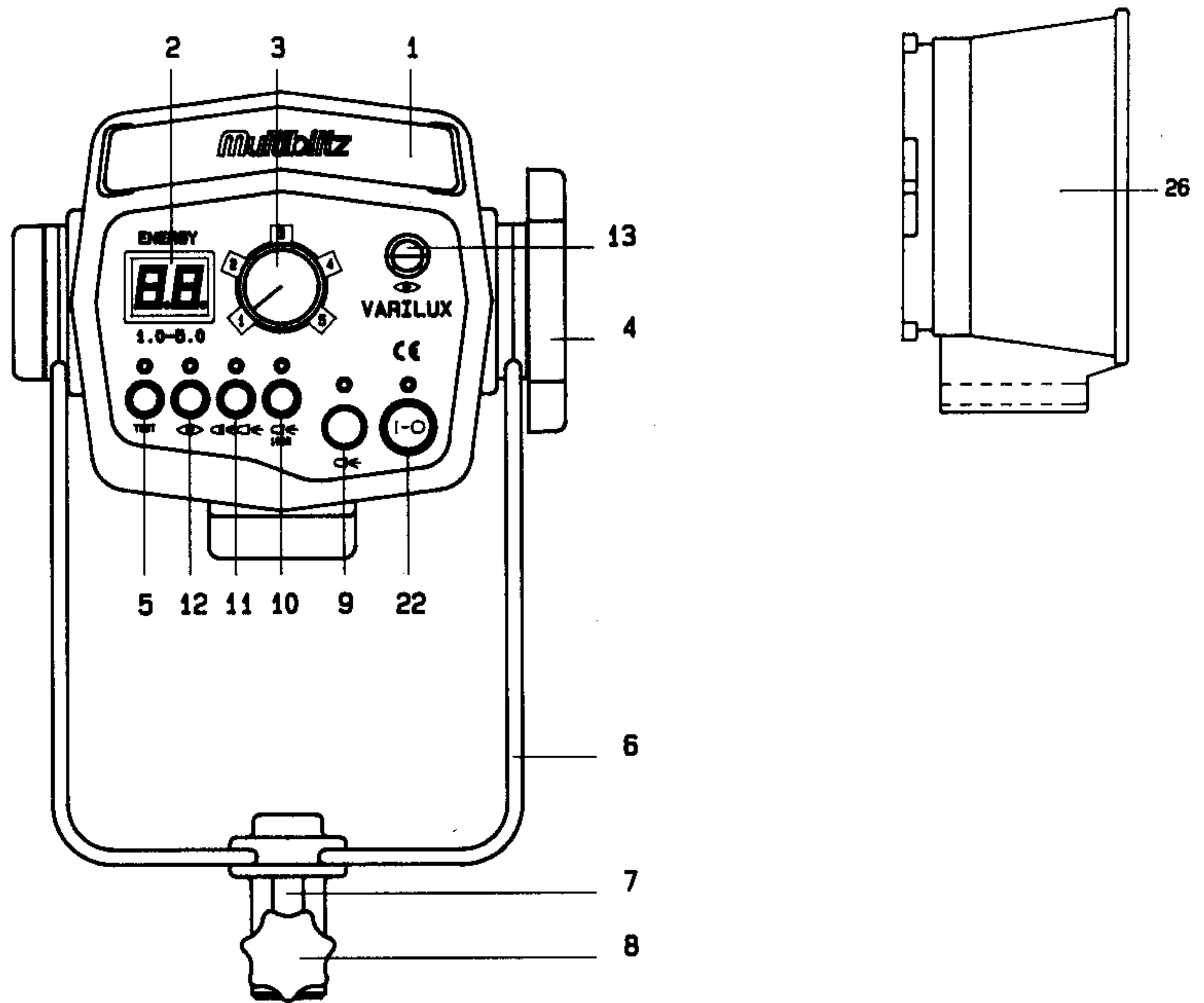
**1000**

**1500**

**1000S**

**1500S**

Bedienungsanleitung  
Instructions for use  
Mode d'emploi  
Instrucciones de uso  
Istruzioni per l'uso  
Gebruiksaanwijzing  
Bruksanvisning



## Bedienungsanleitung VARILUX 250-500-1000-1500-1000S-1500S

### Achtung:

Vor der **ersten Inbetriebnahme** sowie nach einem Nichtgebrauch von 3 Monaten müssen die Blitzkondensatoren unbedingt formiert werden.

Hierbei ist wie folgt vorzugehen:

1. Gerät einschalten
2. Gerät auf 1/1 (volle) Leistung stellen
3. Gerät **NICHT** abblitzen!!!
4. Gerät in diesem Zustand 1 Stunde eingeschaltet lassen.
5. Das Halogenlicht dabei **NICHT** einschalten.

Nach 1 Stunde sind die Blitzkondensatoren formiert, und das Gerät kann in Gebrauch genommen werden.

### 1. Grundausrüstung

VARILUX 250, 500, 1000, 1500

Geräte mit steckbarer Blitzröhre, Halogenröhre mit Bajonettfassung Sockel B 15 d, Netzkabel, Synchronkabel, Schutzkappe.

VARILUX 500S (110 V), 1000S, 1500S

Geräte mit steckbarer Blitzröhre, Halogenröhre mit Sockel GX 6,35, Pyrex-Schutzglas, Netzkabel, Synchronkabel, Schutzkappe, 2 Ersatzsicherungen.

### 2. Zubehör

Diverse Wechselreflektoren, Faltreflektoren, Wabenfilter, Schirme, Abschirmklappen, Tubus, Fresnel- und Spotvorsatz, Stative. (Siehe Systemzeichnung auf der Rückseite).

### 3. Aufbau

Die Geräte sind mit einem Gerätebügel (6) versehen und weisen eine 5/8"-Stativhülse (7) mit Feststellschraube (8) auf. Diese paßt auf alle Leuchtenstative mit 5/8"-Bolzen. Stative ohne diesen Bolzen benötigen den Adapter MA 151. Das Gerät kann nach Lösen des Handrades (4) mit Handgriff (1) nach oben und unten gekippt werden. Arretieren des Gerätes durch Rechtsdrehung des Handrades (4).

### 4. Betriebsbereit machen

Halogenröhre einsetzen (Siehe Punkt 12. dieser Bedienungsanleitung). Separat verpackte Blitzröhre vorsichtig aus der Verpackung nehmen und in das Gerät einsetzen. Stecker des Netzkabels in Buchse (23) in der Geräteunterseite einstecken und mit einer Netzsteckdose verbinden. Gerät mit dem grünen Hauptschalter (22) einschalten, die grüne LED über dem Hauptschalter (22) leuchtet auf. Während der Aufladung blinkt Display (2). Leuchtet Display (2) permanent, ist das Gerät blitzbereit.

### 5. Netzanschluß

**Die Geräte werden vom Werk aus auf 220-240 V/50-60Hz oder 110-130 V/50-60 Hz Wechselspannung eingestellt. Vor Anschluß an das Netz prüfen, ob Netzspannung mit der aufgedruckten Gerätespannung auf dem Typenschild (20) übereinstimmt.**

### 6. Einschalten des Einstelllichts

Nach Einschalten mit dem grünen Hauptschalter (22) kann das Halogenlicht mit dem gelben Schalter (9) eingeschaltet werden. Ist das Halogenlicht eingeschaltet, leuchtet die LED über dem Schalter grün. Die Helligkeit des Halogenlichts ändert sich proportional zur eingestellten Blitzenergie.

Die Geräte VARILUX 250 und 500 sind vom Werk aus mit einer 150W Halogenröhre, VARILUX 1000 und 1500 mit einer 250W Halogenröhre ausgerüstet. Innerhalb dieser vier Geräte VARILUX 250, 500, 1000 und 1500 sind die beiden Halogenröhren-Typen ohne technische Einschränkung austauschbar.

Diese neuartigen Halogenröhren mit 2000 h Brenndauer benötigen innerhalb des Blitzgerätes keine spezielle Sicherung mehr.

### 7. Leistungsregelung in 1/10-Blendenstufen

Mit Drehknopf (3) wird die Blitzenergie von ca. 6% bis 100% geregelt (5 Blendenwerte sind einstellbar). Das Display (2) zeigt die eingestellte Energie in 1/10-Blendenstufen an, die Wiederholgenauigkeit jeder Einstellung beträgt +/- 1%. Blitz- und Halogenlicht stehen in einem festen Verhältnis zueinander und werden proportional eingestellt. Beim Regeln von hoher auf niedrige Energie wird die überschüssige Energie sofort innerhalb des Gerätes abgebaut, das Display (2) blinkt in dieser Zeit.

### 8. 100% Einstelllicht

Mit Schalter (10) läßt sich das Halogenlicht unabhängig von der Einstellung der Blitzenergie am Drehknopf (3) von proportionaler auf 100% Leistung umschalten.

Halogen 100%: LED über Schalter (10) leuchtet grün.

### 9. Optische und akustische Abblitzkontrolle

Die Geräte sind mit einer optischen und einer akustischen Abblitzkontrolle ausgerüstet, die sich mit Schalter (11) alternativ schalten läßt.

Schalter (11) gedrückt / LED über Schalter (11) leuchtet grün: Hat das Gerät abgeblitzt, erlischt das Halogeneinstelllicht, bis das Gerät wieder blitzbereit ist. Beim Einsatz mehrerer Geräte ist so feststellbar, ob alle Geräte einwandfrei mitgeblitzt haben.

Schalter (11) in entgegengesetzter Position / LED über Schalter (11) leuchtet NICHT:

Nach dem Aufladen ertönt ein akustisches Signal, die optische Kontrolle ist ausgeschaltet.

### 10. Synchronisation

Synchronkabel in die Buchse (24) in die Unterseite des Gerätes einstecken und mit der Kamera verbinden. Mehrere Geräte werden untereinander über die Fotozelle (13) ausgelöst. **Diese Fotozelle ist gleichzeitig ein Infrarot-Empfänger**, sie kann mit Schalter (12) ein- und ausgeschaltet werden.

Fotozelle EIN: LED über Schalter (12) leuchtet grün.

### 11. Wechseln der Reflektoren

Die verschiedenen Reflektoren werden einheitlich durch Bajonettverriegelung befestigt. Mit Hebel (18) können die Reflektoren im Bajonett fixiert werden.

Hebel in Stellung A = Bajonett offen,

Hebel in Stellung B = Bajonett gesperrt

Hebel (18) in Stellung A bringen, Reflektor in das Bajonett einsetzen und mit Drehung nach rechts zum Einrasten bringen. Lösen in umgekehrter Reihenfolge. Reflexschirme nur in Verbindung mit dem Schirmreflektor STUSCH (26), die Halterung für Schirme ist in diesen Reflektor integriert.

### 12. Wechseln der Blitz- und Halogenröhre

VARILUX 250, 500, 1000, 1500

Gerät ausschalten und vom Netz trennen. Reflektor oder sonstiges Zubehör vom Gerät abnehmen.

Halogenröhre mit Bajonettfassung. Halogenröhre (16) leicht nach innen drücken und im gedrückten Zustand 1/4 -Umdrehung nach links drehen. Röhre entfernen. Neue Röhre einsetzen, die neue Halogenröhre dabei nicht mit den Fingern direkt am Glas berühren. Herstellerinstruction in der Verpackung beachten. Die Blitzröhre (17) vorsichtig nach vorne herausziehen und durch neue ersetzen. Blitzröhre immer nur am Keramiksockel anfassen und bis zum Anschlag eindrücken

VARILUX 500S (110 V), 1000S, 1500S

Gerät ausschalten und vom Netz trennen. Reflektor oder sonstiges Zubehör vom Gerät abnehmen. Pyrexchutzglas (27) entfernen. Dazu die längere der 3 Federklammern an Punkt (25) nach außen drücken und Schutzglas vorsichtig seitlich abnehmen. Halogenröhre (16) nach vorne herausziehen. Neue Röhre einsetzen, die neue Halogenröhre dabei nicht mit den Fingern direkt berühren. Herstellerinstruction in der Verpackung beachten. Pyrexchutzglas wieder aufsetzen. Brennt die neue Halogenröhre nicht, Sicherung (28) in der Unterseite des Gerätes prüfen und gegebenenfalls durch neue gleichen Wertes ersetzen.

Die Blitzröhre (17) vorsichtig nach vorne herausziehen und durch neue ersetzen. Blitzröhre immer nur am Keramiksockel anfassen und bis zum Anschlag eindrücken.

Typen Halogen- und Blitzröhren siehe Technische Daten

### 13. Sicherungen

Zum Wechseln der Sicherungen Sicherungshalter (21/28) mit dem Finger leicht drücken und nach links drehen. Defekte Sicherung ausschließlich durch gleichwertige Sicherung ersetzen, siehe Tabelle.

Varilux 250, 500, 1000 und 1500 sind mit einer Hauptsicherung (21) ausgerüstet, Varilux 500S (110 V), 1000S und 1500S mit einer Hauptsicherung (21) sowie einer Sicherung (28) für das 300/650W-Halogenlicht.

VARILUX SICHERUNGEN	250/500 ⚡	1000/1500 ⚡	1000S/1500S ⊖ ⚡	
220-240 V	T 6,3 A	T 10 A	F 4 A	T 10 A
110-125 V	500S ⊖ ⚡		1000S ⊖ ⚡	
	F 4 A	T 10 A	F 6,3 A	T 10 A

### 14. Thermische Sicherheit

Die Geräte sind mit Thermoschaltern gesichert. Bei einer sehr hohen Umgebungstemperatur und hoher Dauerbelastung der Geräte kann der Thermoschalter ansprechen.

Spricht dieser Thermoschalter an, ist das Gerät nicht mehr blitzbereit, das Display (2) blinkt und das Halogenlicht erlischt. Nach erfolgter Abkühlung schaltet sich das Gerät automatisch wieder ein. Die Geräte werden durch einen eingebauten Ventilator im Normalfall ausreichend gekühlt.

### 15. Pflege und Service

Bei ständigem Gebrauch sollten die Geräte einmal jährlich in unserem Service überprüft werden.

Das Blitzgerät darf auf keinen Fall Spritz- oder Tropfwasser ausgesetzt werden.

**Versand der Geräte per Post oder Spedition: Unbedingt vorher Blitz- und Halogenröhre entfernen und separat verpacken.**

### 16. Schutzglas

VARILUX 250, 500, 1000, 1500

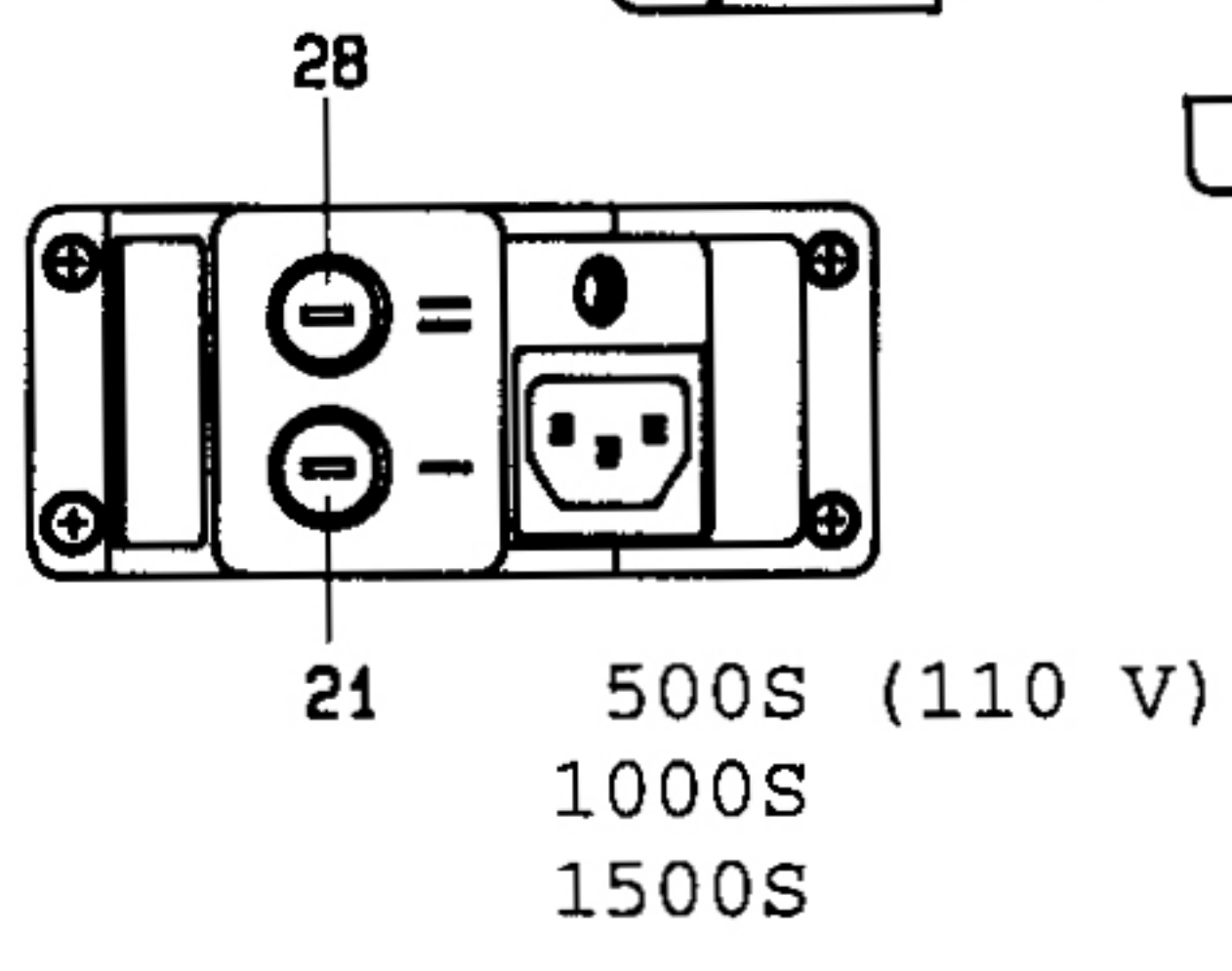
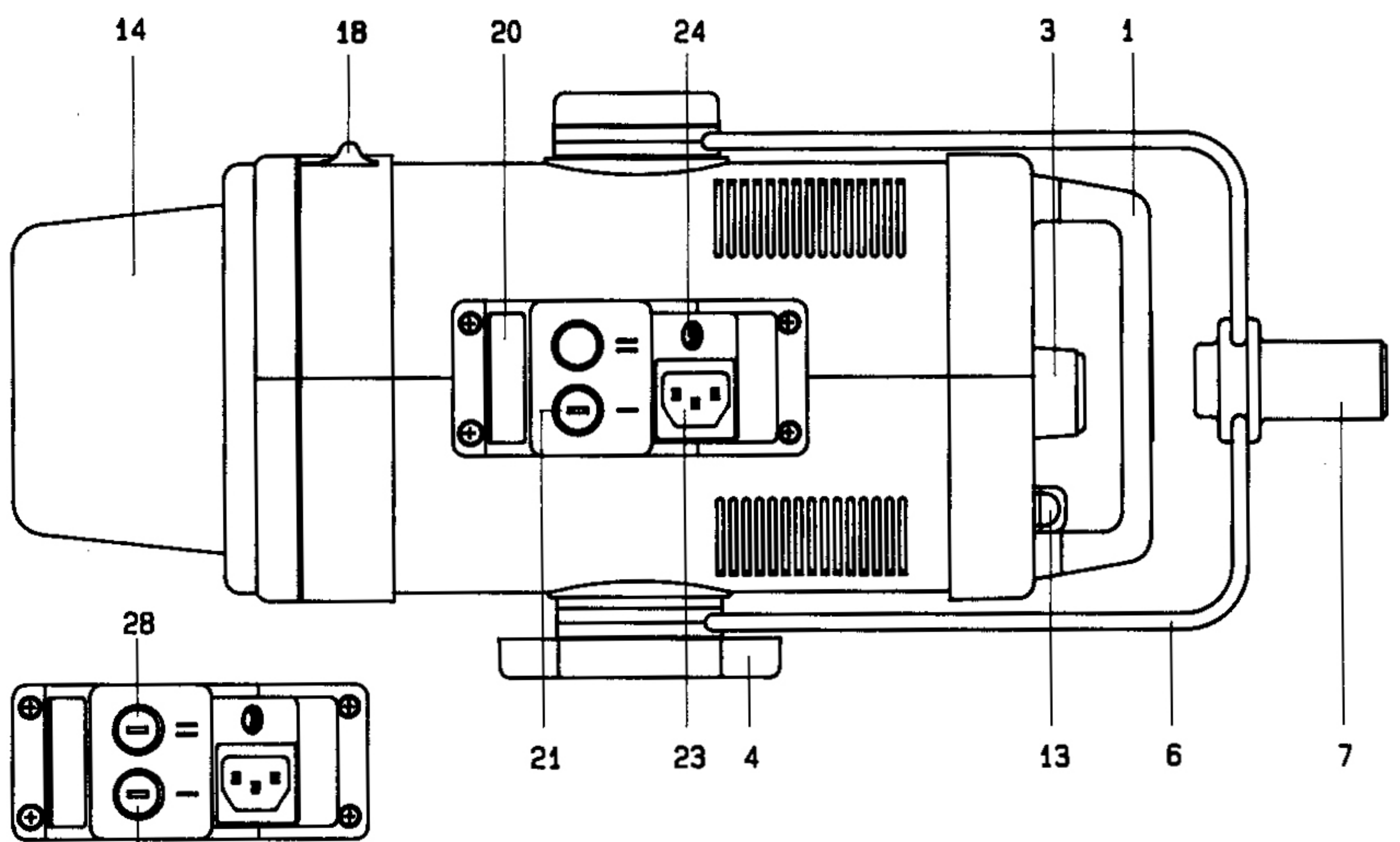
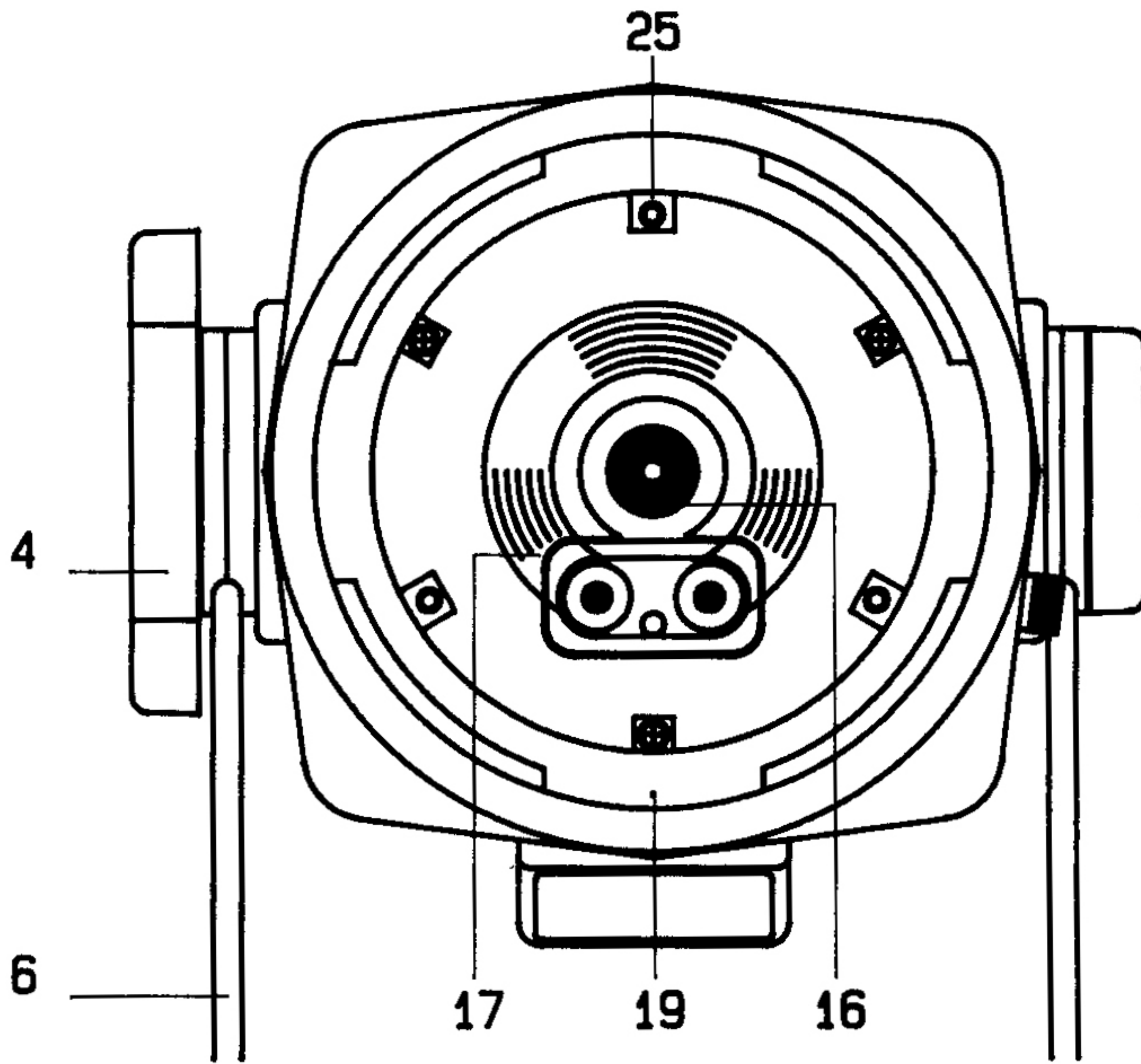
Die Halogenröhren dieser vier Varilux-Geräte sind nach neuesten Sicherheits-Standards (IEC 598, IEC 432-2) mit integrierter Sicherung gefertigt und benötigen **KEIN** Schutzglas mehr. Sollte dennoch ein Schutzglas gewünscht werden, kann dieses separat bestellt werden. Dazu die 3 mitgelieferten Federklammern mit den Schrauben an den Punkten (25) befestigen. Eine Einbauanleitung liegt jedem Schutzglas bei.

VARILUX 500S (110 V), 1000S, 1500S

Diese Geräte sind ab Werk mit einem Pyrex-Schutzglas (27) ausgestattet.

Technische Daten VARILUX		250	500	1000	1500	1000/S	1500/S	500S	1000S
Blitzenergie	~J(Ws)	250	500	1000	1500	1000	1500	500	1000
Netzspannung	V	220-240							
Blende, 1m, ISO 100 Refl.		45,8	64,8	90,9	128,4	90,9	128,4	64,8	90,9
Leitzahl, m, ISO 100 RINOS-2/50°		60	85	123	147	123	147	85	123
Variationsbereich 1/10 Blendenstufen	~J(Ws)	5 Blenden einstellbar							
Blitzfolge	sec	0,4-1,3	0,4-1,4	0,4-1,4	0,4-1,8	0,4-1,4	0,4-1,8	0,7-3,0	0,8-4,0
Blitzdauer t 0,5	sec	1/400-1/850	1/1000-1/2100	1/600-1/1200	1/500-1/1000	1/600-1/1200	1/500-1/1000	1/1000-1/2100	1/600-1/1200
Blitzröhre, UV-gesperrt Code:		STUROW	STUROW	RAREW			STUROW	STUROW	RAREW
Halogeneinstelllicht 100%	W	150 oder 250							
Halogenröhre Halolux	W	150	250	Osram 64479 AM			650	Osram 64514	Osram 64535
Sockel serienmäßig Typ B 15 d		Osram 64477 AM	Radium RH 150 TM	Radium RH 250 TM			Osram* 64540		
Halogeneinstelllicht, Variationsbereich	W	10 - 150 / 20 - 250							
Blitzauslösung		Fotozelle, Synchronkabel, Handauslöser, Infrarot							
Synchronkabel-Spannung	V	9							
Anschlußwerte A/VA (W)		6,3/1500	10/2400			10/1300			
Blitzspannungsstabilität	%	+/- 1							
Elektrische Sicherheit		Funkentstörung CE, DIN IEC 491, VDE 0882							
Abmessungen 136x136mm Länge (ohne Bügel)	(mm)	350	402	454			454	402	454
Gewicht	kg	2,7	3,1	4,0	4,6	4,2	4,8	3,6	4,5
Toleranzen der technischen Daten für Meßwerte und Bauelemente nach DIN und IEC-Norm									
Technische Änderungen vorbehalten, * Sockel GX 6,35									

- |   |   |
|---|---|
| (1) Handgriff                                       | (15) Schirmreflektor                              |
| (2) Display   | (16) Halogenröhre                                 |
| (3) Energieregulierung                              | (17) Blitzröhre                                   |
| (4) Handrad   | (18) Schieber Zubehörrückführung                  |
| (5) Handauslöser                                    | (19) Reflektor-Bajonett                           |
| (6) Gerätebügel                                     | (20) Typenschild                                  |
| (7) Hülse 5/8"                                      | (21) Netzsicherung                                |
| (8) Rändelschraube Stativbefestigung                | (22) Hauptschalter EIN-AUS                        |
| (9) Halogenlicht EIN-AUS                            | (23) Buchse Netzkabel                             |
| (10) Halogenlicht 100%                              | (24) Buchse Synchronkabel                         |
| (11) Optische / Akustische Abblitzkontrolle EIN-AUS | (25) Befestigung für Schutzglas (Siehe Punkt 16.) |
| (12) Fotozelle EIN-AUS                              | (26) Schutz- und Schirmreflektor STUSCH           |
| (13) Fotozelle / IR-Empfänger                       | (27) Pyrex-Schutzglas                             |
| (14) Schutzkappe                                    | (28) Sicherung Halogen                            |



500S (110 V)  
 1000S  
 1500S